



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/24301

16 de julio de 1992

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

**NOTA DEL SECRETARIO GENERAL**

El Secretario General tiene el honor de transmitir una carta del Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), de fecha 10 de julio de 1992, y su documento adjunto.

ANEXO

Carta de fecha 10 de julio de 1992 dirigida al  
Secretario General por el Director General del  
Organismo Internacional de Energía Atómica

Tengo el honor de señalar a su atención lo siguiente.

Se ha informado al OIEA que, a solicitud del Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas, el texto de una carta dirigida a usted el 1° de julio de 1992 por dicho Representante Permanente ha sido distribuido a los miembros del Consejo de Seguridad como documento S/24239, de 6 de julio de 1992.

Como en dicha carta se hizo referencia a las relaciones de la República Islámica del Irán con el OIEA con arreglo al sistema de salvaguardias y a una misión enviada por el OIEA a la República Islámica del Irán a principios de este año, encabezada por el Director General Adjunto del Organismo y Jefe del Departamento de Salvaguardias, adjunto a la presente carta una copia del comunicado de prensa del OIEA de fecha 14 de febrero de 1992, en el que se exponen oficialmente la naturaleza y los resultados de dicha misión. Se señala particularmente a la atención el tercer párrafo del comunicado.

Le agradeceré que tenga a bien disponer que esta carta y el comunicado de prensa adjunto sean objeto de la misma distribución que la carta del Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas.

Le saluda atentamente,

(Firmado) Hans BLIX

DOCUMENTO ADJUNTO

Comunicado de prensa

VISITA DEL OIEA AL IRAN

A invitación del Presidente de la Organización de Energía Atómica del Irán, un equipo de cuatro miembros de la secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) encabezado por el Sr. Jon Jennekens, Director General Adjunto y Jefe del Departamento de Salvaguardias, visitó el Irán durante los días 7 a 12 de febrero de 1992 inclusive.

El objetivo de la visita era permitir que el equipo se familiarizara con la situación actual del Programa de Investigación y Desarrollo Nucleares del Irán, y en particular para examinar con los funcionarios iraníes los proyectos actuales y los posibles proyectos futuros de asistencia técnica y cooperación, la situación del proyecto de energía nuclear de Bushehr, cuya construcción se interrumpió en 1979, y el alcance y los objetivos de las actividades de investigación y desarrollo en curso en el Centro de Tecnología Nuclear de Esfahan, el Centro de Investigaciones Nucleares de Teherán y el Centro de Investigaciones Agrícolas y Médicas de Karaj. Además, se hicieron visitas al emplazamiento de un proyecto de exploración de uranio en Saghand, provincia de Yazd, y en una instalación en construcción en las montañas situadas al norte de Teherán, cerca de Mo'Allem Kalayeh. Todas las instalaciones y emplazamientos seleccionados por el OIEA para la visita fueron aceptados por las autoridades iraníes. En lo tocante al arreglo del transporte necesario y a la asignación de personal, las autoridades iraníes brindaron al equipo toda la asistencia y cooperación razonables.

Se determinó que las actividades examinadas por el equipo en las instalaciones y los emplazamientos mencionados eran compatibles con la aplicación de la energía nuclear y la radiación ionizante para fines pacíficos. Debe quedar en claro que las conclusiones del equipo se limitan a las instalaciones y los emplazamientos que visitó y sólo tienen pertinencia para el período de la visita del equipo.

La República Islámica del Irán ratificó el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares el 2 de febrero de 1970. Con arreglo a un acuerdo de salvaguardias con el Organismo, que entró en vigor el 15 de mayo de 1974, se realizan inspecciones rutinarias de salvaguardia en el reactor de investigaciones de Teherán, que está ubicado en el Centro de Investigaciones Nucleares de Teherán.

-----